

Chers amis de Diphilos, Chers membres du CSIG

A l'occasion de la table-ronde Artémis à Dyrhachion. Une mise en perspective qui se tiendra à l'Ecole française d'Athènes les 19 et 20 novembre prochains, les membres du CSIG (Coroplastic Studies Interest Group) présents en Grèce sont invités à une réunion informelle **vendredi 19 novembre, à 19 h 30**, salle de conférences de l'EfA.

Nous pourrions y aborder les points suivants :

1. Présentation du CSIG (objectifs, activités, site web, bulletin) ;
2. Mode de fonctionnement du CSIG (gouvernance ? cotisation éventuelle et utilisation des fonds ? sections régionales ? diffusion des informations ? revue électronique ?);
3. Proposition d'activités athéniennes du groupe en 2011 ;
4. Point sur la publication des Actes du Colloque d'Izmir.

Il va de soi que cette réunion n'est pas réservée aux membres actuels du CSIG : au contraire, elle pourrait être l'occasion de faire connaître le groupe (point 1 ci-dessus) et d'y amener plus de chercheurs concernés par l'étude des figurines et plus généralement de la plastique de terre cuite. Nous comptons sur vous pour diffuser largement cette invitation.

Au plaisir de vous retrouver prochainement !

Jaimee P. Uhlenbrock, Présidente du CSIG
Arthur Muller, Directeur des études, EfA

Dear Friends of Diphilos, Dear Members of the CSIG (Coroplastic Studies Interest Group)

On the occasion of the round table Artémis à Dyrhachion. Une mise en perspective that will be held at the Ecole française d'Athènes on November 19 and 20, members of the CSIG who are in Greece are invited to an informal meeting of the CSIG on **Friday, November 19, at 19:30** in the conference room of the EfA.

The following issues will be discussed:

1. Presentation of the CSIG (objectives, activities, website, newsletter);
2. The operation of the CSIG (governance? dues and uses of funds? regional chapters? collection and distribution of information? on-line journal?);
3. Proposals for activities of the CSIG in Athens in 2011;
4. The publication of the Acts of the Izmir conference.

It goes without saying that this meeting is not restricted to members of the CSIG only. On the contrary, it is an excellent opportunity to become informed of the activities of the CSIG and to promote the study of terracotta figurines and other sculptural objects in clay (see issue 1 above). We ask you to please circulate this invitation widely.

We look forward to seeing you at the meeting!

Jaimee P. Uhlenbrock, Chair, CSIG
Arthur Muller, Director of Studies, EfA

Αγαπητοί φίλοι του Διφίλου Αγαπητά μέλη του CSIG

Με αφορμή την στρογγυλή τράπεζα Artémis à Dyrhachion. Une mise en perspective που θα γίνει στη Γαλλική Σχολή Αθηνών στις 19 και 20 Νοεμβρίου 2010, καλούμε τα μέλη του CSIG (Coroplastic Studies Interest Group) που βρίσκονται στην Ελλάδα σε μια ανεπίσημη συνάντηση **την Παρασκευή 19 Νοεμβρίου, ώρα 7.30 μμ**, στην salle de conférences της ΓΑΣ.

Προτείνουμε να συζητηθούν τα παρακάτω θέματα:

1. Παρουσίαση του CSIG (στόχοι, δραστηριότητες, ιστοσελίδα, δελτίο)
2. Λειτουργία του CSIG (διακυβέρνηση; πιθανότητα συνδρομής και χρήση των πόρων, παραρτήματα ανά περιοχή, κοινοποίηση των πληροφοριών, ηλεκτρονικό περιοδικό)
3. Πρόταση δραστηριοτήτων για την Αθήνα
4. Αναφορά προόδου σχετικά με τη δημοσίευση των πρακτικών του συνεδρίου της Σμύρνης

Φυσικά, η συνάντηση αυτή δεν αφορά αποκλειστικά όσους είναι ήδη μέλη του CSIG. Αντίθετα, θέλουμε να είναι αφορμή για να γίνει ευρύτερα γνωστή αυτή η ομάδα εργασίας (βλ.1) και να προσελκύσει περισσότερ

ους ερευνητές, που ασχολούνται με την μελέτη των πήλινων αντικειμένων, ειδωλίων και γλυπτών γενικότερα. Σας παρακαλούμε θερμά να προωθήσετε αυτή την ανακοίνωση.

Η παρουσία σας θα μας χαροποιήσει ιδιαίτερα.

Jaimee P. Uhlenbrock, Προεδρος του CSIG
Arthur Muller, Διευθυντής Επιστημονικών Προγραμμάτων της ΓΑΣ